



# Erklärung betr. Strafantrag

Declaration concernant la plainte du lésé

Dichiarazione concernente la querela di parte lesa

Declaration concerning request for prosecution

*AD*  
*1*

Geschädigte Person / Firma

Elmer Rudolf

A. M. 55

vertreten durch

Funktion

Ich bestätige, auf das Recht aufmerksam gemacht worden zu sein.  
Je déclare avoir été rendu attentif que le droit de porter plainte  
lo confermo di aver il diritto di sporre querela  
I herewith declare that I have been formally informed of my right to bring charges

gegen / contre / contro / against

Unbekannt

wegen / concernant / per / for

Drohung

binnen drei Monaten seit Bekanntwerden des Täters Strafantrag stellen zu können.  
se prescrit par trois mois et que le délai court du jour où l'auteur de l'infraction est connu.  
entro tre mesi dal giorno in cui mi è stato comunicato l'autore (l'autrice) del reato.  
within 3 months following the identifying of the perpetrator.

Ort, Datum und Unterschrift  
Lieu, date et signature  
Luogo, data e firma  
Place, date and signature

Zürich, 22. Juni 2004 R. Elmer

Stempel der Dienststelle  
Name und Unterschrift

*Elmer, R.*



## Verzicht auf Strafantrag

Renonciation de porter plainte

Rinuncia alla querela di parte lesa

Renunciation of prosecution request

Geschädigte Person / Firma

vertreten durch

Funktion

Ich verzichte ausdrücklich auf die Stellung eines Strafantrages  
Je renonce expressément de porter plainte  
lo rinuncio espressamente alla stesura della querela di parte lesa  
I declare explicitly that I do not wish to bring charges

gegen / contre / contro / against

wegen / concernant / per / for

Ort, Datum und Unterschrift  
Lieu, date et signature  
Luogo, data e firma  
Place, date and signature

Stempel der Dienststelle  
Name und Unterschrift